



# Supplemento al certificato

## 1. Titolo protetto (it), professione

**Ceramista con attestato federale di capacità (AFC)**

## 2. Traduzione titolo protetto (en)

Ceramicist  
Federal Diploma of Vocational Education and Training

## 3. Profilo dell'attività professionale

I ceramisti sono professionisti dell'artigianato. Concepiscono e realizzano prodotti in ceramica nel settore del design di prodotti e dell'arte avvalendosi delle loro competenze tecniche, tecnologiche e creative. Il loro lavoro comprende diversi settori: ideazione, realizzazione, presentazione, promozione e gestione del laboratorio.

I ceramisti

- formano oggetti e prodotti, lavorano le superfici, provvedono all'essiccazione e alla cottura
- risolvono problemi tecnici e tecnologici durante la realizzazione dei prodotti
- controllano, valutano e migliorano le tappe della produzione
- documentano il loro lavoro e scelgono una strategia di promozione e di vendita basata sulle esigenze del mercato
- gestiscono un atelier, si dotano dei locali e delle attrezzature necessarie, provvedono alla manutenzione delle infrastrutture e alla gestione degli stock
- rispettano le prescrizioni in materia di sicurezza sul lavoro, protezione della salute e dell'ambiente.

Si caratterizzano per l'autonomia concettuale e operativa, apertura di spirito e capacità di comunicazione.

## 4. Campi d'attività professionale

I ceramisti lavorano in aziende ceramiche (proprio laboratorio, infrastrutture sociali, istituti di formazione per bambini e adulti). La ceramica trova applicazione nel campo dell'abitare (ceramica domestica, product design), della progettazione di spazi urbani (ceramica architettonica) e dell'arte libera (oggettistica in ceramica).

## 5. Basi ufficiali del titolo

### 5.1 Organo responsabile del titolo (organizzazioni del mondo del lavoro)

swissceramics - Associazione ceramica svizzera, Gerbergasse 23, CH-3011 Berna  
[www.swissceramics.ch](http://www.swissceramics.ch)

### 5.2 Autorità nazionale competente per l'emanazione del titolo

Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI, Einsteinstrasse 2, CH-3003 Berna,  
[www.sefri.admin.ch](http://www.sefri.admin.ch)

### 5.3 Livello (nazionale o internazionale) del titolo

**Quadro nazionale delle qualifiche per la formazione professionale: Livello 4**  
**Quadro europeo delle qualifiche: Livello 4**

#### 5.4 Requisiti per il conseguimento/scala di valutazione

6 = ottima	3 = debole
5 = buona	2 = molto debole
4 = sufficiente	1 = non eseguita

Il voto minimo per il conseguimento è il 4.

#### 5.5 Accesso al successivo livello di formazione\* (facoltativo)

I percorsi possibili sono indicati e spiegati al punto 8 «Informazioni sul sistema nazionale di formazione».

\* La decisione in merito all'ammissione spetta sempre all'istituto in cui si intende svolgere la formazione.

#### 5.6 Accordi internazionali (facoltativo)

-

#### 5.7 Base legale

- Ordinanza della SEFRI del 1° giugno 2010 sulla formazione professionale di base Ceramista con attestato federale di capacità (AFC) (numero della professione: 39506)

- Ordinanza del 27 agosto 2014 relativa al Quadro nazionale delle qualifiche per i titoli della formazione professionale (RS 412.105.1)

### 6. Percorsi ufficialmente riconosciuti per il conseguimento del titolo

La formazione professionale di base di ceramista AFC dura 4 anni. La formazione si svolge prevalentemente in forma duale, ovvero nei seguenti luoghi di formazione: azienda di tirocinio e scuola professionale. Le competenze operative della professione sono definite dall'organo responsabile.

- Nell'azienda di tirocinio vengono trasmesse le capacità pratiche richieste dalla professione, in media su 3-3.5 giorni alla settimana.

- Nella scuola professionale vengono impartite le conoscenze professionali e la cultura generale, in media su 1.5-2 giorni alla settimana; totale lezioni: 2280.

La procedura di qualificazione con esame finale comprende i seguenti campi di qualificazione:

- Lavoro pratico, della durata di 60-200 ore
- conoscenze professionali (scritte e/o orali) per un totale di 4 ore
- Allgemeinbildung

Per il calcolo della nota complessiva valgono i campi di qualificazione nonché la nota conseguita nella scuola professionale.

Sono possibili altre procedure di qualificazione equivalenti.

### 7. Informazioni complementari

La formazione può essere seguita in una delle tre scuole (Berna/Vevey/Ginevra) o come formazione duale nell'azienda di tirocinio. A seconda del luogo di formazione le priorità sono diverse.

**Rilasciato da:** Organismo nazionale di riferimento:

Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI, [www.sefri.admin.ch](http://www.sefri.admin.ch)

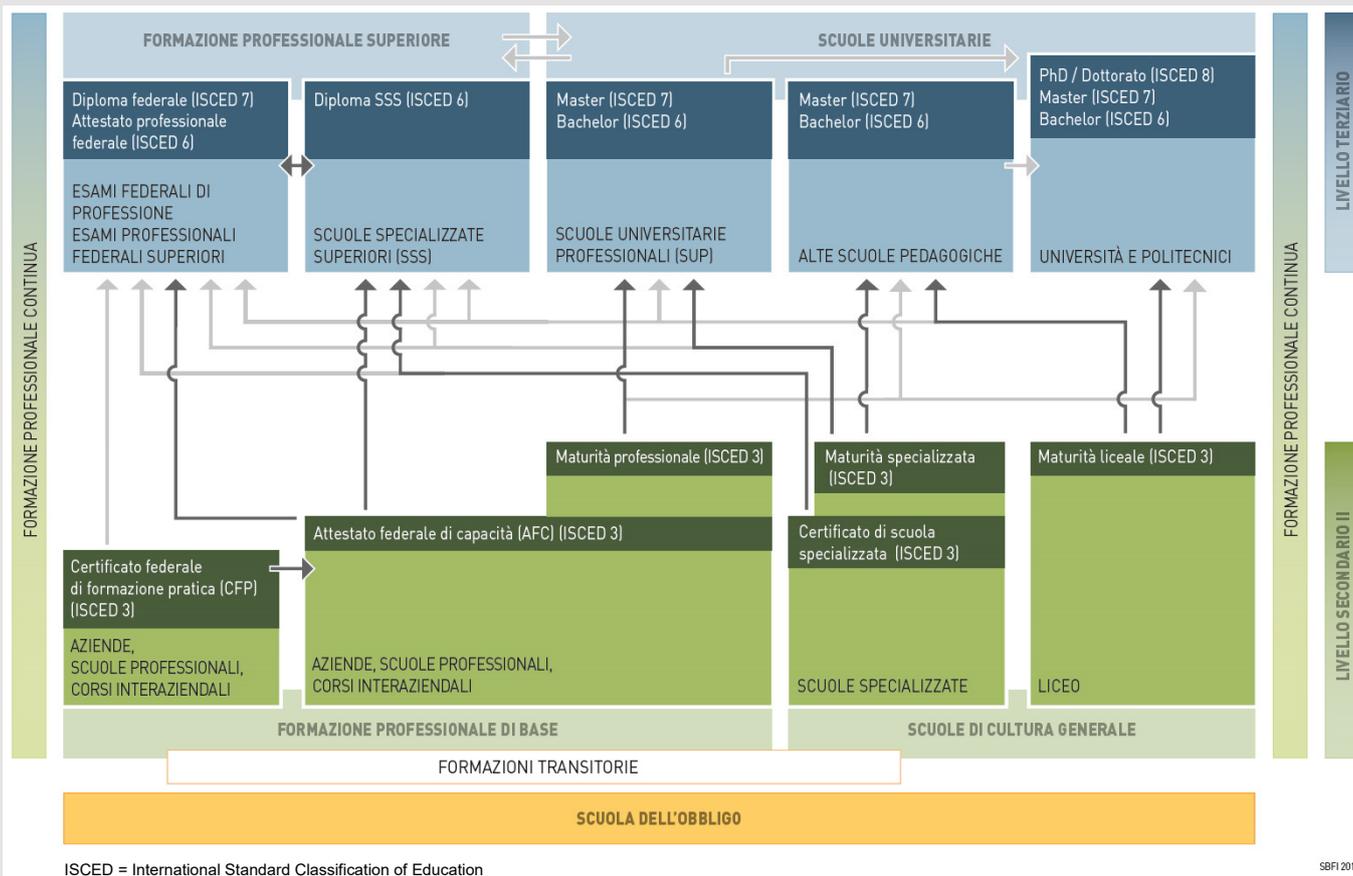


Il presente supplemento al certificato è retto dall'articolo 4 capoverso 1 dell'ordinanza del 27 agosto 2014 relativa al Quadro nazionale delle qualifiche per i titoli della formazione professionale (O QNQ FP, RS 412.105.1). Il modello riportato qui di seguito segue quello raccomandato dal Parlamento europeo e dal Consiglio europeo (Decisione n. 2241/2004/CE). Il supplemento al certificato fornisce dati sufficienti a migliorare la trasparenza a livello internazionale e a garantire un congruo riconoscimento professionale delle qualifiche (attestati, certificati, diplomi, licenze ecc.). Esso descrive le caratteristiche, il livello, il contesto, i

contenuti e la tipologia della qualifica conseguita dal titolare dell'attestato originale. Il presente supplemento va utilizzato esclusivamente insieme all'attestato originale e non deve contenere alcun giudizio di valore, dichiarazioni di equivalenza o suggerimenti relativi al riconoscimento.

Per ulteriori informazioni: [www.sefri.admin.ch](http://www.sefri.admin.ch)

## 8. Informazioni sul sistema nazionale di formazione



### Il sistema formativo svizzero

I due pilastri del sistema formativo svizzero sono i cicli di formazione di cultura generale e i cicli di formazione professionale. Benché sia possibile passare in qualsiasi momento da un livello di formazione all'altro, a volte è necessario fornire prestazioni supplementari. In generale, il sistema formativo svizzero è caratterizzato da un alto grado di permeabilità.

#### Formazione professionale di base (livello secondario II)

La formazione professionale di base prepara allo svolgimento di un'attività professionale autonoma ed è caratterizzata da una coerente interazione fra teoria e pratica. Le persone in formazione acquisiscono le competenze operative necessarie all'esercizio della professione, che consentono loro di eseguire compiti e attività professionali in maniera autonoma, orientata ai risultati, corretta e flessibile. La formazione professionale di base comprende anche l'insegnamento della cultura generale, che permette di acquisire competenze fondamentali per orientarsi nella vita e nella società e per superare le sfide nella sfera privata e in quella professionale. La formazione professionale di base viene solitamente impartita in tre luoghi (azienda, scuola professionale e corsi interaziendali). Un titolo della formazione professionale garantisce l'accesso al mercato del lavoro.

#### Accesso alla formazione professionale superiore (livello terziario)

La formazione professionale superiore comprende gli esami federali (esami di professione ed esami professionali superiori) e i cicli di formazione delle scuole specializzate superiori (SSS). Le lezioni teoriche e la pratica si completano a vicenda garantendo così il sistema duale della formazione professionale anche nel livello terziario. La formazione professionale superiore si fonda sulla formazione professionale di base ed è orientata alle competenze e al mercato del lavoro. L'esame federale di professione con attestato professionale federale è un primo passo verso l'approfondimento disciplinare e la specializzazione. L'esame professionale superiore con diploma federale presuppone di norma il superamento di un esame di professione e fornisce le qualifiche necessarie per diventare esperti di un settore o per assumere funzioni dirigenziali nelle aziende. Presso le scuole specializzate superiori si consegue un diploma federale riconosciuto. Le SSS forniscono le competenze necessarie per assumere funzioni specialistiche o dirigenziali e offrono una formazione meno settoriale rispetto agli esami federali.

#### Accesso alle scuole universitarie con la maturità professionale federale

La maturità professionale integra la formazione professionale di base di livello AFC con una formazione generale approfondita e permette di essere ammessi a una scuola universitaria professionale. Con un esame complementare («passerella») è anche possibile iscriversi all'università o ai politecnici federali (PF).

Per ulteriori informazioni: [www.supplementprof.ch](http://www.supplementprof.ch)